



# Getxo

*bizi ezazu*

## OSOKO BILKURA

2015eko apirilaren 28a, asteartea.

(...)

49.- BOZERAMAILEEN  
BATZORDEAREN AKORDIOAREN  
BERRI EMATEA: MEDITERRANEO  
ITSASOAN ASILO ETA BABES BILA  
ZEBILTZAN PERTSONEK ETA  
ETORKINEK GERTATUTAKO  
HERIOTZEI BURUZKO  
ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Adierazpena irakurri ostean, Udalbatza Bozeramaileen Batzordeak hartutako ondorengo adierazpen instituzionalaren jakitun geratu da:

Getxoko Udalak bere izenean eta adierazpen hau sinatu duten gizarterakundeen izenean, Mediterraneo itsasoan gertatutako heriotzengatik aienea eta sumindura adierazi nahi du, eta, gainera, asilo eta babes bila zebiltzan pertsonak eta etorkinek pairatu dutena kondenatzen du. Era berean, hurbileko senide maiteak modu bihozgabe eta bidegabean galdu izanaren ondorioz suntsitutako familia guzti-guztiei elkartasuna adierazi nahi die, pairatutako mina handia izan baita.

Horietako askok, baita seme-alaba txikiak zituzten familiek ere, gerrak erabat suntsitutako herrialdeetatik hanka egin behar izan dute, hala nola Siria, Afganistan, Sudan eta Irak. Azken gertakarietako zifrak egiaztatzen badira, aurten, 2015. urtean, 1700 pertsonak baino gehiagok galdu dute bizia, 2014. urteko garai berean baino 100 aldiz gehiago. Amnesty International erakundearen ustez, Mare Nostrum Italiako itsas armadaren operazio humanitarioari amaiera emateko erabakia, 2014. urte amaieran hartutakoa, izan da etorkinen eta errefuxiatuen heriotzek gora egin izanaren arrazoi bat.

## PLENO

28 de abril de 2015, martes.

(...)

49.- DACIÓN DE CUENTA DEL  
ACUERDO DE JUNTA DE  
PORTAVOCES SOBRE LA  
DECLARACIÓN INSTITUCIONAL  
POR LA MUERTE DE PERSONAS,  
MIGRANTES O EN BUSCA DE  
ASILO Y REFUGIO PRODUCIDAS  
EN EL MAR MEDITERRÁNEO.

Tras darse lectura a la declaración el Pleno se da por enterado de la siguiente declaración institucional adoptada por la Junta de Portavoces:

El Ayuntamiento de Getxo, en su propia voz y en la de las entidades sociales que han promovido la declaración que se suscribe, lamenta, condena y muestra su indignación por la muerte de personas, migrantes o en busca de asilo y refugio, producidas en el Mar Mediterráneo. Asimismo se solidariza con el dolor de tantas y tantas familias destrozadas por la cruel e injusta pérdida de sus seres queridos.

Muchas de estas personas –incluidas familias con hijos e hijas menores– han huido de países arrasados por la guerra, como Siria, Afganistán, Sudán e Iraq. Si se confirman las cifras de los últimos incidentes, este año 2015 habrán perdido la vida 1.700 personas, 100 veces más que durante el mismo periodo de 2014. Según la Organización Amnistía Internacional la decisión de poner fin a Mare Nostrum, la operación humanitaria de la Marina italiana, al final de 2014, ha contribuido a un dramático aumento de las muertes de migrantes y refugiados en el mar.



# Getxo

*bizi ezazu*

Getxoko Udalak adierazpen honen bidez, giza eskubideen defentsarekiko konpromisoa adierazi nahi du eta Europar Batasuna eta Europako Kontseilua sortzeko inspirazio izan ziren printzipioak nabarmendu nahi ditu. Nahitaezkoa da nazioarteko ahalegina eta lankidetzaren areagotzea, guztion den erronkaren aurrean mundu mailako erantzuna indartzeko eta muturreko zaurgarritasun egoeran dauden pertsonen bizitzak babesteko.

Bestalde, Europar Batasunari eskatu nahi dio migrazio- eta asilo-politika malguagoak ezartzeko, gatazka edo pobrezia egoeran dauden herrialdeetako pertsonen Europara heltzeko aukera izan dezaten eta Mediterraneo itsasoa zeharkatzeko orduan baldintza laugarriak direla-eta bizitza arriskatu behar ez izateko.

Gure ustez, heriotza horiek guztiguztion porrota dira, guztion tragedia laugarria, eta aurrera egiteko modu bakarra lankidetzaren handiagoa erakustea da, baina, aldi berean, Europar Batasunak eta estatu kideek neurri zorrotzak hartu beharko dituzte.

El Ayuntamiento de Getxo, realiza esta declaración desde su compromiso humanitario con la defensa de los derechos humanos y apela a los principios que inspiraron la Unión Europea y la creación del Consejo de Europa. Es absolutamente necesario aumentar la coordinación y los esfuerzos internacionales para reforzar la respuesta global a este desafío común y proteger las vidas de estas personas en situación de extrema vulnerabilidad.

Así mismo, insta a la Unión Europea al establecimiento de políticas de migración y asilo más flexibles que permitan llegar a Europa a las personas provenientes de países en conflicto o en situación de pobreza sin arriesgar la vida en condiciones dramáticas para cruzar el Mediterráneo.

Consideramos que estas muertes suponen un fracaso colectivo, una tragedia para todos y todas, de la que solo se podrá salir con la voluntad de ser más solidarios y la adopción de firmes medidas por parte de la Unión Europea y los Estados Miembro.

Deklarazio honen alde egin duten elkarteak:

Asociaciones que han promovido la presente declaración:

- .-Asociación Mujeres con Voz
- .- Asociación Mujeres en la Diversidad
- .- Federación Plataforma Inmigrante de Getxo-Getxo Etorकिनak
- .- Asociación para Promoción de la Ciudadanía Activa e Civis
  - .-Asociación Gizatiar
  - .- Asociación Bidea Eginez Elkartea
  - .-Bilgune Feminista Algorta
  - .- Haziak Elkartea
  - .- Asociación Eskuz-esku
- .- Bizarra lepoan Euskara Elkartek
  - .- Lagun Artean-Entreamigos
  - .- Mundubat Fundazioa
  - .- Médicos del Mundo Bizkaia
  - .- Egizu Elkartea
  - .- Asociación Ecuador Etxea
- .- Asociación Mujeres del mundo Babel-Munduko Emakumeak



# Getxo

*bizi ezazu*

- .- CEAR Euskadi
- .- Perualde ONGD
  - .- Cáritas
  - .- Asociación Palestina BILADI
- .- Asociación Claretiana para el desarrollo humano, Sortarazi
  - .- Asociación cultural Sinope de Romo
- .- Asociación Kosmopolis para la integración y cualificación de la población extranjera
- .- Harresiak Apurtzu, Coordinadora de ONG de Euskadi de apoyo a inmigrantes.